



Выборы в Таллиннское городское собрание 2017

Чт 5.10	Пт 6.10	Сб 7.10	Вс 8.10	Пн 9.10	Вт 10.10	Ср 11.10	Чт 12.10	Пт 13.10	Сб 14.10	Вс 15.10.2017
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ГОЛОСОВАНИЕ							Голосования нет	ДЕНЬ ВЫБОРОВ		
Голосование в избирательном участке №79, который находится в торговом центре “Строоми” (Туулемаа, 20). Голосовать могут все избиратели, независимо от того, к какому участку они приписаны 12.00–20.00				Голосование в участках по месту жительства (вне места жительства можно голосовать на участке №79, торговый центр Строоми, ул. Туулемаа, 20, и на участке №82, управа Пыхья-Таллинна, ул. Нийне, 2) 12.00–20.00				Голосование в участках по месту жительства 9.00–20.00		
Электронное голосование 9.00–18.00								Голосование дома		

■ КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Благодарю всех жителей Пыхья-Таллинна!

Раймонд Кальюлайд,
старейшина Пыхья-Таллинна

Я стал старейшиной района полтора года назад. Что будет дальше, зависит от результатов местных выборов. А пока я хочу воспользоваться возможностью поблагодарить всех тех, с кем я вместе работал на протяжении этого времени, и тех, кто помог улучшить жизнь в районе.



Не секрет, что я стал старейшиной в непростой ситуации. Предыдущая старейшина района и ее заместитель были освобождены от занимаемых должностей. Могу заверить, что последние полтора года районом руководила энергичная, прогрессивная и профессиональная команда.

Для меня последние полтора года в плане работы, несомненно, были самыми интересными. Восстановление нормальной рабочей атмосферы в управе Пыхья-Таллинна, а также улучшение бывших ранее напряженными отношений районной управы с местными жителями было для меня очень интересным вызовом.

Самую большую благодарность я хочу высказать жителям Пыхья-Таллинна.

Я старался уделять одинаковое внимание всем микрорайонам и людям, а также быть по возможности доступным для всех жителей района, например, на различных мероприятиях или в социальных сетях.

Надеюсь, что такое общение пошло на пользу отношениям администрации района с местной общиной, а также помогло восстановить доверие.

У нас в Таллинне уникальная и сильная местная община. Это очень большая ценность. Я исходил из того, что управа района должна представлять на уровне мэрии местных жителей и защищать их интересы.

К слову, на днях я узнал от нашего сотрудника регистра, что число жителей Пыхья-Таллинна превысило 60 тысяч.

Благодарю районные общества, активистов городской среды и других активных людей, которые помогли сформировать взгляды района и были инициаторами интересных начинаний и проектов, таких как бета-променады, площадь Пельгулинна, тропы движения в городском пространстве и т.д.

Благодарю Совет пожилых людей и членов Круглого стола молодежи.

Благодарю всех, кто участвовал в опросе о бюджете. В этом году мы увеличили бюджет благоустройства района на 20%, к следующему году планируем рост в 25%.

Благодаря этому мы смогли привести в порядок Штротку и Коплиский кладбищенский парк, а также нанять парковых смотрителей. Ради этого нам пришлось отказаться от некоторых больших мероприятий, но жители отнеслись к этому с пониманием.

Многие крупные проекты воплощаются в жизнь в сотрудничестве различных ведомств, городской и районной управ – будь то строительство спортивного центра на улице Сыле, ремонт трамвайных путей, строительство дорог и улиц, создание Пельгулиннской площади, новый социальный дом в Пальяссааре и т.д.

Хорошее сотрудничество сложилось также с управой района Кесклинн, вместе с которой мы положили начало проекту Киноклуба для пожилых людей.

Хорошим было также сотрудничество со многими государственными учреждениями. По вопросу бета-променада – с Харьюской уездной управой, а дискуссии о будущем Батарейной тюрьмы были проведены с Riigi Kinnisvara AS и Министерством финансов.

Благодарю также оппозиционные партии. Многие предложения были очень целесообразными, и мы их учитывали.

Конечно, есть и вопросы, в которых наши мнения расходятся. Например, мы до сих пор не считаем обоснованной критику в адрес Киноклуба для пожилых людей или требования, чтобы мы согласились с планом Министерства социальных дел открыть в жилом доме на улице Ситси пункт обмена шприцев. Но факт состоит в том, что без оппозиции нет и демократии.

В заключение от всего сердца благодарю всех членов своей команды и всех работников районной управы. ■

Пойдете ли Вы на выборы?

Предварительное голосование на выборах в Таллиннское горсобрание уже началось. Как и электронное голосование, оно продолжится до 11 октября. Основной день выборов настанет 15 октября. Голосовать на этих выборах могут не только граждане Эстонии, но и все постоянные жители страны, в том числе неграждане и граждане России. Накануне выборов мы провели уличный опрос возле самого большого избирательного пункта Пыхья-Таллинна, расположенного в торговом центре “Строоми”. ■



Тамара

Я обязательно пойду на выборы, потому что надо выбрать такую власть, которая будет дело делать. Если мы будем дома сидеть, то толку не будет ни какого.



Людмила

Да, пойду на выборы. Мне кажется, что каждый должен проголосовать согласно своему разумению, и тогда всем будет лучше.



Татьяна и Владимир

Мы пойдем голосовать, потому что хотим поддержать любимую партию.



Татьяна

Я приму участие в выборах, потому что хочу, чтобы мое слово тоже имело силу.



Николай

А как же, конечно я буду голосовать! Надо же избрать нормальное правительство.



Евгения

Я пойду голосовать, потому что нам помогают. Надо обязательно ходить на выборы, ведь кого мы выберем, те и будут работать для нас.



Александр

Конечно я пойду голосовать! Это старая привычка, день голосования для меня – большой праздник.



Сергей

Я не пойду на выборы. Мне кажется, от моего голоса ничего не изменится.



Валентина

Я пойду на выборы. Голосовать буду за тех, кто, как мне кажется, будет обо мне заботиться.



Мария

Я пойду на выборы. Надо голосовать, вдруг что-нибудь да изменится.

Кто может голосовать?

Право голоса на выборах в Таллиннское горсобрание имеют достигшие 16-летнего возраста:

- граждане Эстонии, чье постоянное место жительства находится в Таллинне и внесено в регистр народонаселения не позднее 15 сентября 2017 года;
- лица без гражданства и граждане других государств, в том числе России, у которых есть постоянный вид на жительства и чье постоянное место жительства в Таллинне внесено в регистр народонаселения не позднее 15 сентября 2017 года;
- граждане Европейского союза, чье постоянное место жительства находится в Таллинне и внесено в регистр на-

родонаселения не позднее 15 сентября 2017 года.

Право голоса отсутствует у людей, признанных недееспособными или признанных судом виновными в совершении преступления и отбывающих наказание в тюрьме.

Найдите свой избирательный участок

Для выборов в собрания местных самоуправлений в 2017 году Министерство внутренних дел заказало специальную карту, которая позволяет каждому избирателю найти нужный избирательный участок.

Для нахождения своего избирательного участка перейдите на страницу [https://](https://valimised.rahvastikuregister.ee/)

valimised.rahvastikuregister.ee/. Введите свой адрес, указанный в регистре народонаселения (с точностью до номера дома), и нажмите на клавишу “Энтер”.

Информацию можно получить и в районной управе Пыхья-Таллинна по телефону 645 7057.

Голосование на дому

Если Вы не можете по состоянию здоровья или другой уважительной причине голосовать на избирательном участке, вы можете ходатайствовать о голосовании на дому.

Заявку о голосовании на дому можно представить в свой избирательный участок письменно или по телефону в

день выборов с 9.00 до 14.00. Телефонный номер своей участковой избирательной комиссии Вы найдете в карте избирателя.

Информацию можно также получить в районной управе Пыхья-Таллинна по телефону 6457057.

Ходатайство о голосовании на дому должно содержать:

1. имя и фамилию избирателя;
2. личный код избирателя;
3. адрес избирателя;
4. номер телефона связи избирателя;

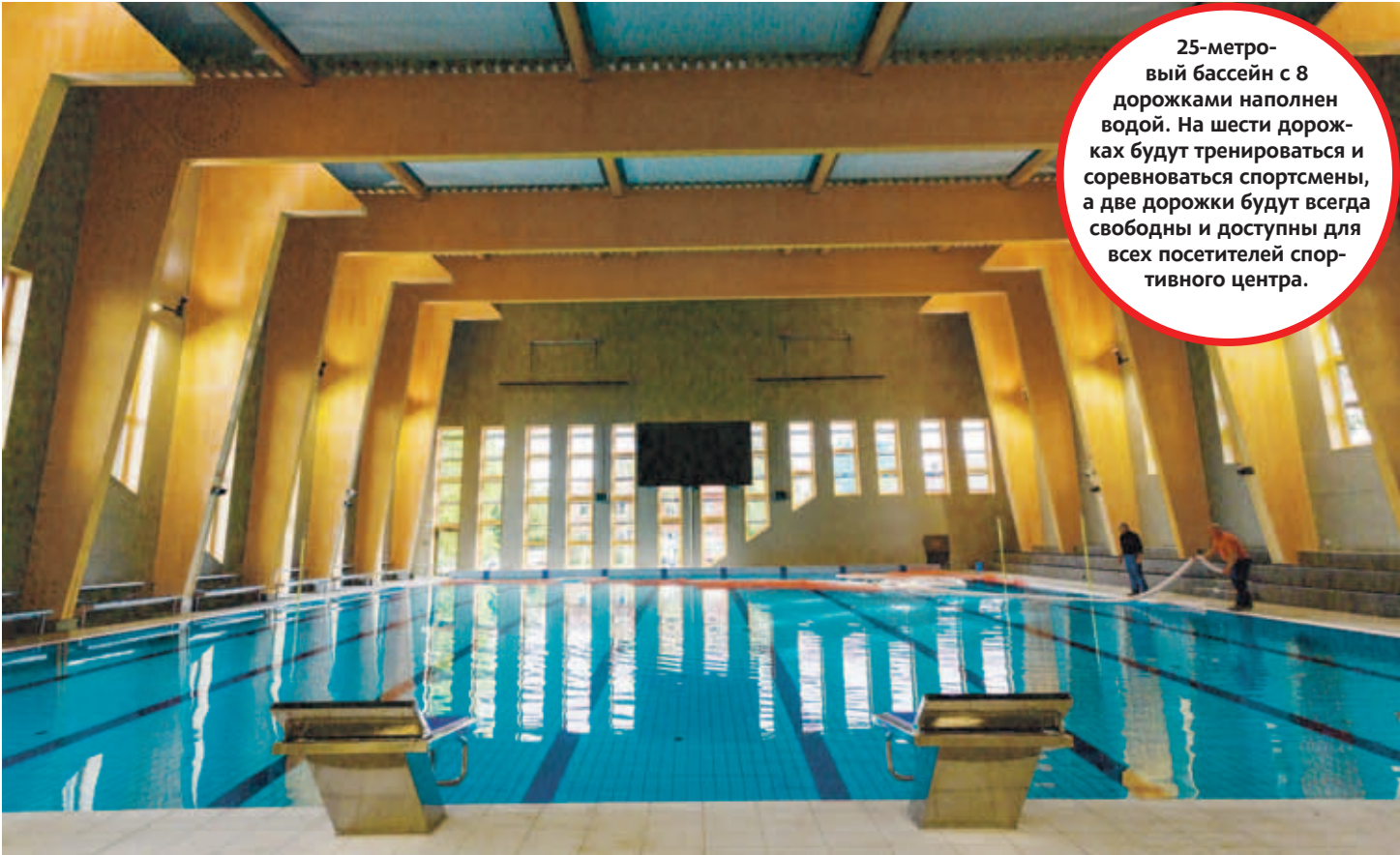
Также в заявлении нужно отметить причину ходатайства о голосовании на дому. Например состояние здоровья, преклонный возраст, тяжелые дорожные условия, отсутствие возможности использования транспорта и т.д. ■

Публикуем эксклюзивные снимки последних приготовлений к открытию спортивного центра и бассейна на ул. Сыле.
Александр Гужов

Спорткомплекс Сыле ГОТОВИТСЯ К ОТКРЫТИЮ



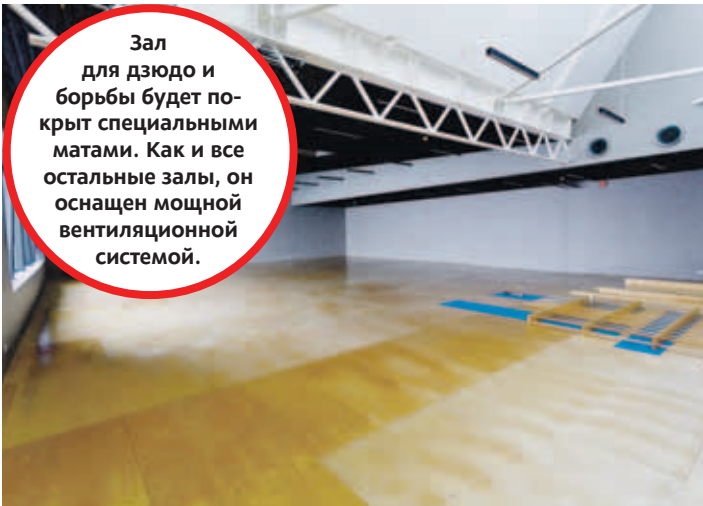
Большой зал для игр с мячом предназначен прежде всего для баскетболистов и волейболистов.



25-метровый бассейн с 8 дорожками наполнен водой. На шести дорожках будут тренироваться и соревноваться спортсмены, а две дорожки будут всегда свободны и доступны для всех посетителей спортивного центра.



Зал для игр с мячом может быть разделен при помощи специальных гардин на три части.



Зал для дзюдо и борьбы будет покрыт специальными матами. Как и все остальные залы, он оснащен мощной вентиляционной системой.



В детском бассейне будут учиться плаванию воспитанники детских садов.



Фехтовальщики обзаведутся собственным залом с 9 стационарными дорожками.



Раздевалки ждут спортсменов и посетителей спортивного центра.



На третьем этаже находится зал, где будут тренироваться таэквондисты.



Прямо под фехтовальным залом расположились футбольные трибуны на 400 человек. Футбольное поле с искусственным покрытием уже находится в активном использовании.



В универсальном тренажерном зале найдется место и для тренировок пловцов.

Дорожные работы в Пыхья-Таллинне

До конца этого года будут продолжаться ремонтные работы на нескольких улицах Пыхья-Таллинна.

Наиболее крупные из оставшихся объектов – улица Пухангу в Пельгуранде (отрезок от улицы Сыле до улицы Рандла) и улица Валгевазе в Каламая.

Если все пойдет по плану, то ремонт улицы Пухангу завершится уже в середине ноября. Ремонтные работы на ул. Валгевазе, в ходе которых планируется обновить дорожное покрытие и принять меры к сдерживанию дорожного движения, должны завершиться в середине декабря.

Ширина проезжей части на ул. Валгевазе установлена на отметке 7,5 метров. Непосредственно перед перекрестком ширина будет уменьшена, чтобы сделать невозможной парковку автомобилей в этом месте и с целью добиться снижения скорости движения. С той же целью там будут установлены “лежачие полицейские”, т.е. пешеходные переходы будут подняты над поверхностью улицы. Разрешенная скорость движения на улице составит 30 км/ч. Для того, чтобы обеспечить возможность уборки улицы, по понедельникам там будет запрещено парковаться с правой стороны с 9.00 до 13.00, а по вторникам в это же время



– с левой стороны. В остальное время парковаться можно будет с обеих сторон улицы.

Кроме того, на конец текущего года запланированы работы на нескольких внутриквартальных улицах. В по-

рядок будут приведен переулок, соединяющий улицы Канепи и Пуувилла, ул. Ванику, ул. Калеви (отрезок между улицами Кунгла и Сальме, включая перекресток улиц Гранийди и Калеви) и ул. Сымера. ■



Дощатый настил защищает редкие растения и птиц от людей. Александр Гужов

Дощатая тропа сэкономит природу

На Пальяссааре рядом с пляжем Пикакари открытие новой тропы с дощатым настилом. Тропа позволит любителям природы открыть эти места для себя, не нанося ущерба флоре и фауне, в том числе нескольким сотням видов гнездящихся здесь птиц.

Настил на тропе создан в рамках европейского проекта Nattours по заказу Таллиннского департамента окружающей среды. Троп с дощатым настилом сооружено даже две – одна длиной в полкилометра между пляжем

Пикакари и Вяйке-Пальяссааре, и длиной около 50 метров в северной части полуострова.

Причем второй, более короткий отрезок заканчивается смотровой площадкой для наблюдения за птицами.

Рядом с тропой установлены стенды с информацией о природе и истории полуострова Пальяссааре, который стал излюбленным местом прогулок для жителей Таллинна.

Друзей природы привлекает сюда расположенная в северной и западной части полуострова природоохранная

зона, которая была образована в 2005 году для защиты редких видов животных и птиц, а также мест их обитания и гнездования. Тут насчитывается 230 различных видов птиц.

Часто сюда приходят и за ягодами, грибами или лекарственными растениями. Также здесь бывают любители рыбной ловли.

В рамках проекта Nattours уже сооружен настил в парке Кадриорг. Следующим объектом станет смотровая башня для наблюдения за птицами рядом с променадом в Рокка-аль-Маре. ■

P. Dussmann Eesti OÜ ищет
специалистов по уборке
в продуктовые магазины в Копли и Мяннику.
Инфо тел 5699 3765, Хейди

Добро пожаловать!
Большой выбор
продуктов и
вин в магазине
Pelguranna Pood на
бульвар Кольде 100!

Открыты каждый
день с 10 до 22.

Приходите – мы
всегда рады вам!

105 ЛЕТ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В КОПЛИ

14. октября 2017

€ 10.00 до 15.00

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ

в спасательной команде „Kopli“



По случаю 105-летнего юбилея пожарной безопасности в Копли приглашаются жители города, работники и ветераны пожарной службы, наши друзья и партнеры.

- 10.00–12.00 двери команды будут открыты для жителей города в рамках проекта Спасательного департамента „Emad komandosse“
- 12.00 официальная часть, посвященная юбилею
- После официальной части приглашаем гостей на чашечку кофе.

Kopli päästekomando Ankru 12, Tallinn

Keelekohvik Sõle raamatukogus
(Sõle 47b)
iga kuu esimesel neljapäeval kell 17.00 ja kolmandal laupäeval kell 12.00
Ootame kõiki harjutama oma eesti kõnekeelt meeldivas vestlusringis.

Приглашаем всех желающих в «Языковое кафе» в библиотеке Сыле!

Каждый первый четверг месяца в 17.00 и третья суббота месяца в 12.00

OSALEMINE TASUTA.

Eelregistreerimine ja lisainfo:

e-posti aadressil sole@tln.lib.ee või telefonil 601 9153

Sõle raamatukogu

БЕСПЛАТНО.
Предварительная регистрация:
601 9153; sole@tln.lib.ee

Расписание богослужений в храме св. Николая в Копли (ул. Трейали, 6)

По субботам начало вечерних богослужений в 17.00

По воскресеньям начало литургии в 9.30

13 октября в 17.00 вечернее богослужение

14 октября в 8.30 литургия, праздник Покрова Пресвятой Богородицы

27 октября в 17.00 вечернее заупокойное богослужение

28 октября в 8.30 димитриевская родительская суббота, литургия, панихида

7 ноября в 17.00 вечернее богослужение

8 ноября в 8.30 литургия, память св. Димитрия Солунского
www.facebook.com/nikolausikirik



Расписание богослужений в храме Иконы Божией Матери “Всех скорбящих радость” (ул. Ситси, 15А)

По субботам начало вечерних богослужений в 17.00

По воскресеньям начало литургии в 8.30

13 октября в 17.00 вечернее богослужение

14 октября в 8.30 литургия, праздник Покрова Пресвятой Богородицы

18 октября в 17.00 вечернее богослужение

19 октября в 8.30 литургия, день памяти апостола Фомы, в 17.00 Молебен с акафистом

23 октября в 17.00 вечернее богослужение

24 октября в 8.30 литургия, собор преподобных Оптинских старцев, в 17.00 молебен с акафистом

27 октября в 17.00 вечернее заупокойное богослужение

28 октября в 8.30 литургия, Димитриевская родительская суббота

30 октября в 17.00 вечернее богослужение

31 октября в 8.30 литургия, память апостола и евангелиста Луки, в 17.00 молебен с акафистом

5 ноября в 16.00 водосвятный молебен, в 17.00 вечернее богослужение

6 ноября в 8.30 литургия, престольный праздник иконы Божией Матери “Всех скорбящих Радость”, в 9.00 встреча архиерея
www.tallinn-vsr.ru

Куда пойти?

Библиотека Каламая, ул. Коцебу, 9

• 7 октября в 10.00 кружок для малышей. Ждем детей от 2 до 5 лет вместе с родителями. Посмотрим и прочитаем книги для самых маленьких и попробуем мастерить. В утро для малышей родители, которые еще не приходили за книгой, смогут получить также детскую книгу “Маленькое дерево”

• 12 и 26 октября в 17.00 языковое кафе. Ждем в библиотеке людей, родной язык которых не является эстонским, чтобы в свободной атмосфере практиковать устную эстонскую речь. Ждем всех заинтересованных, независимо от их родного языка. Знание эстонского языка у участников должно быть как минимум на уровне общения! Участие бесплатное. Нужна предварительная регистрация kalamaja@tln.lib.ee

• 19 октября в 15.30 “Передвижной класс роботов”. Это кружок робототехники, в котором мы ждем детей в возрасте от 8 до 11 лет. В кружке робототехники используются роботы Lego WeDo2, цель кружка – дать детям начальный опыт в создании роботов и программировании. Участие бесплатное! Нужна предварительная регистрация kalamaja@tln.lib.ee

• С 19 до 26 октября учебная неделя для взрослых в библиотеке Каламая. Курсы: начальное обучение компьютеру и обработка фотографий в интернете. Есть возможность познакомиться с учебными программами офисного программного обеспечения. Нужна предварительная регистрация kalamaja@tln.lib.ee

• 27 и 28 октября в 14.00 “В лесу осенью...”. Поговорим с детьми на тему “Осенний лес и земля под деревьями”, посмотрим книги и смастерим для себя маленькое настольное украшение. Участие бесплатное!

Библиотека Сыле, ул. Сыле, 47б

• 24 октября с 11.00 до 13.00 семинар “О значении учебы”. Цель семинара – рассмотреть свое отношение к учебе и понять, что и как я готов учить. Ведущая семинара карьерный консультант Анна-Лийса Тийсма

• 24 октября с 11.00 до 13.00 и с 14.00 до 16.00 карьерная скорая помощь. Есть возможность познакомиться с карьерным консультированием,

получить ответы на свои вопросы на месте или зарегистрироваться на индивидуальную консультацию.

• 24 октября с 14.00 до 16.00 семинар “От самопознания до управления собой”. На семинаре с помощью упражнений и в форме беседы сконцентрируемся на следующих темах: эмоциональная интеллигентность, умение управлять собой и важность этого для успеха в жизни, умение ценить самого себя, осознанность и присутствие духа. Ведущая семинара карьерный консультант Пилле Пести

• 24 октября с 16.00 до 17.30 инфочас “Работай и учись”. Поговорим о структуре образования в целом, т.е. о разных возможностях получения образования. Ведущие инфочаса карьерные консультанты Анна-Лийса Тийсма и Пилле Пести

• 25 октября в 12.00 каникулы в библиотеке, готовимся к Хэллоуину

• 25 октября с 15.30 до 17.30 “Шей с умом”. Как пришить и поменять замок на одежде? Могу ли я самостоятельно с этим справиться? Руководитель Айми Рекка, OÜ Peen-Wärk. Необходима предварительная регистрация 601 9153 или sole@tln.lib.ee

Каламаяский детский музей Мийямилла, ул. Коцебу, 16

• 14 октября с 12.00 до 14.00 рассказы из фартука госпожи Хернесты – утро сказок и рукоделия

• 21 октября с 12.00 до 14.00 суббота рукоделия с кукольным представлением “Красная шапочка”

• 28 октября с 12.00 до 14.00 субботнее рукоделие “День рождения плюшевого мишки”

Молодежный центр Пыхья-Таллинна, ул. Копли, 98

• Каждый понедельник с 16.00 до 17.30 ИТ-клуб

• Каждый понедельник с 18.00 до 19.00 кружок исторических танцев

• Каждый вторник и четверг с 17.00 до 18.30 кружок брейк-данса

• Каждый вторник и четверг с 17.00 до 19.00 шахматный клуб (на русском языке)

• Каждую среду с 18.00 до 19.30 тренировки по футболу

• Каждый четверг с 18.00 до 19.00 кружок “Легенды настольных игр”

• Каждую пятницу с 16.00 до 18.00 шахматный клуб (на эстонском языке)

• Первую и третью пятницу каждого месяца с 18.00 до

19.30 турнирные вечера.

• 11 и 25 октября с 16.00 до 18.00 игровой кружок

• С 23 до 26 октября с 12.00 до 16.00 городской лагерь “Курс технологий и ИТ”

• 25 октября с 16.00 до 17.30 кружок рукоделия в канун Хэллоуина

• 27 октября в 20.00 “Ночь ИТ”

Народный дом Пельгулинна, ул. Теллискиви, 57

• 6 октября в 18.00 мастерская на тему латвийских традиционных игр

• 20 октября в 15.00 чайный вечер Общества Пельгулинна для пожилых людей

Приход Пеэтели, Презси, 5

• По субботам в 11.00 богослужения на русском языке

• 8 октября в 11.00 богослужение с причастием в День благодарения за урожай, проповедь пастора Ааре Луупа, начало осенней подготовки к конфирмации

• 15 и 29 октября в 11.00 богослужение с причастием, проповедь пастора Ало Мартинсона

• 18 октября в 18.00 молитва Тэзе

• 22 октября в 11.00 богослужение с причастием в честь праздника миссии, проповедь пастора Ало Мартинсона

Таллиннский баптистский приход Калью, ул. Калью, 1

• По средам начиная с 4 октября в 18.30 программа “Празднуй выздоровление”, маленькие группы для мужчин и женщин

• 8, 15, 22 и 29 октября в 10.00 богослужение и детская воскресная школа

• 25 октября в 18.30 богослужение программы “Празднуй выздоровление”

• 28 октября в 10.00 блинное утро в Каламая

Таллиннский Коплиский дом молодежи, ул. Лина, 8

• Каждый понедельник и среду в 14.20 кружок истории родного края, для изучения эстонского языка и культуры

• Каждый понедельник и среду в 17.30 кружок ритмики и пения

• Каждый понедельник, среду и пятницу занятия детской танцевальной студии Forte

• Каждый вторник и четверг кружок прикладного искусства

• Каждую субботу обучение игре на скрипке

Таллиннский культурный

центр “Сальме”, ул. Сальме, 12

• 12 октября в 19.00 концерт по заявкам 2017

• 13 октября в 19.00 XI международный фестиваль восточного танца – конкурс

• 14 октября в 19.00 XI международный фестиваль восточного танца – гала-концерт

• 18 октября в 13.00 и в 19.00, 19 октября в 13.00 и в 19.00 мюзикл “Дезире, или О помолвке Наполеона со шведской королевой”

• 20 октября в 19.00 представление театра “Сальме” “Падение с высоты”

• 23 октября в 19.00 представление театра “Эндла” “Тестостерон”

• 24 октября в 19.00 представление Театра Старого Баскина “Просто семья!”

• 28 октября в 11.00 49-й Чемпионат Эстонии по культуризму и фитнесу

Театр Teoteater

• 7 и 24 октября в 19.00 спектакль “Поиграй со мной”

• 8 октября в 12.00 спектакль “Дымдыдым”

• 14 октября в 19.00 спектакль “Пейзаж чувств”

• 17 октября в 19.00 спектакль “Бассейн (воды нет)”

• 22 октября в 12.00 спектакль “Черточка и рассказ”

• 26 октября в 19.00 спектакль “Двойной Вуди”

Театральный центр Vaba Lava, творческий городок Теллискиви

• 6 и 7 октября в 19.00 “Московский балет – Café Idiot (Таллинн)”, “Золотая Маска”, большой зал

• 8 и 29 октября в 19.00 “Дневник сумасшедшего”, малый зал

• 10 октября в 19.00 “Big Data” представление кураторской программы Vaba Lava, большой зал

• 11 октября в 18.00 Кристиан Стейнберг, Tallinn Fashion Week (TFW), большой зал

• 11 октября в 20.00 дом торговли представляет: “Золотая игла”, TFW, большой зал

• 12 октября в 18.00 Sirimiri, Mammu Couture, TWF, большой зал

• 12 октября в 19.30 Ирис Янвиер, TWF, большой зал

• 12 октября в 21.00 Кирилл Сафонов, TWF, большой зал

• 13 октября в 18.00 Bonbon Lingerie, Nymf, TFW, большой зал

• 13 октября в 19.30 Катрин Аасмаа, Year by Raivo Holm, TWF, большой зал

• 13 октября в 21.00 Тийна Талумес, TWF, большой зал

• 14 октября в 18.00 Вильве Унт, ЕКА 1997, TFW, большой зал

• 14 октября в 19.30 Лийна Стейн, TWF, большой зал

• 14 октября в 21.00 Embassy of Fashion, TWF, большой зал

• 16 и 17 октября в 19.00 “Возвращение Ферби”, представление кураторской программы Vaba Lava, большой зал

• 20 октября в 20.00 презентация пластинок Пыхья-Таллинна, большой зал

• 21 октября в 16.00 главный концерт Дней финно-угорских народов

• 28 октября в 16.00 Cybergala 3 / Киберстудия и ученики Таллиннской музыкальной средней школы, Международный фестиваль современной музыки AFEKT, большой зал

• 28 октября в 20.00 Dirtypopfoxslut / вокал Сирье Вийсе, визуальное искусство, электроника / Берлин, Международный фестиваль современной музыки AFEKT, большой зал

• 29 октября в 17.00 инсталляция Amandusfall / звук Райнера Бюрка, видео Юргена Мейера / Германия, Международный фестиваль современной музыки AFEKT, большой зал

• 29 октября в 19.00 Ансамбль U: / Международный фестиваль современной музыки AFEKT, большой зал

• 30 октября в 19.00 солисты AFEKT, Международный фестиваль современной музыки AFEKT, большой зал

• 31 октября в 19.00 Schallfeld Ensemble / Австрия, Международный фестиваль современной музыки AFEKT, большой зал Vaba Lava

Центр Stroomi

• 21 октября с 11.00 до 15.00 открытый книжный рынок. Рынок для всех, кто хочет освободиться от ненужных книг или найти что-то новое. Приходите и торгуйте своими книгами на книжном рынке, на втором этаже центра Stroomi. Покупайте, продавайте, обменивайте! ■



TALLINNA KÜTTELADU

БРИКЕТ, ГРАНУЛЫ, ТОРФ, УГОЛЬ, ДРОВА ДЛЯ КАМИНА И ДРЕВЕСНЫЕ ОБРЕЗКИ

Бесплатный транспорт и хорошие цены!

Тел 660 0190, 513 6999

Пярнуское шоссе 139Е/7, Таллинн

www.kutteladuee

■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Все в одном месте! Дрова, топливные гранулы, услуги трубочиста. Хорошие цены! Тел 600 0136, 520 0093, Piu24.ee

Куплю гаражный бокс, может нуждаться в приведении в порядок. Тел 5621 4956

Куплю значки и медали периода ЭССР, особенно интересуют значки эстонских предприятий и значки выпускников школ. Тел 602 0906 или 501 1628, Тим

Куплю нуждающуюся в ремонте квартиру в Таллинне по разумной цене. Быстрая сделка. Тел 5667 0967

Мы покупаем, продаем, сдаем в аренду вашу недвижимость. Быстрое юридическое оформление. 22 года опыта профессиональной работы. Бесплатная консультация. Laanemaa Kinnisvara, тел 505 8616

Начинается цикл семинаров для семьи и хозяйшек! Как красиво сервировать, как красиво украсить стол. И самое главное – как не набрать лишний вес. Семинар 1: Как красиво сервировать и украсить стол – 21.10.2017 в 14.00. Семинар 2: Особенности и тенденции в питании – 4.11.2017 в 14.00. Ждем вас в кафе Mustkohnv.ee (Kotzebue 8). Цена билета 20 евро. Время проведения – 2 академических часа. На русском языке. Регистрация info@zalim.eu, тел 5888 8043

Поленья, в неупакованном виде, в контейнере, в сетке. Брикет. Перегрелый навоз 30 кг. Квинтация. Ферма Таммари, www.tg.ee. Тел 654 1100, 523 8852

Продаются распиленные и колотые дрова длиной 30–60 см. Цена начиная от 33 € за кубометр. Доставка. Тел 522 7345, e-mail marek406@gmail.com

Траурные букеты и венки. При заказе начиная с 50 евро бесплатная доставка в пределах Таллинна. Тел 551 9049, info@jaamalilled.ee, www.jaamalilled.ee

Фирма OÜ Estest PR купит лесные угодья и сельскохозяйственные участки земли. Тел 504 5215, 514 5215



HUMANA

УЛ. КОЦЕБУ, 27

humanae.ee

9.–10.10=1,5 €

11.–12.10=1 €

13.10=0,5 €



РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

“ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА”

pohja@tallinnlv.ee

645 7012



ЧАСТНЫЙ ДЕТСКИЙ САД “СУСАПУСА” ПРИНИМАЕТ НОВЫХ ДЕТЕЙ!

Мы находимся в Творческом городке Теллискиви. Заключившим договор в октябре скидка на первый месяц 50%.

Дополнительная информация

тел 5650 9545

www.susapusa.ee

Прачечная Ристику

- Стирка, сушка и глажка на каландере
 - Химчистка ковров и ковровых покрытий
 - Химическая чистка мягкой мебели
 - Удобная услуга – курьер
- Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10–17
(в другое время – по договоренности), адрес Ристику 11

Инфо по тел 501 0483, www.aberto.ee, info@aberto.ee



Лечение и диагностика домашних животных
Лечение и диагностика кроликов и мелких грызунов
Первая помощь домашним животным

Коплиская ветеринарная клиника
ул. Копли, 100с / ул. Уус-Малева, 2, Таллинн
тел 600 8580, 5666 3336

ИЩУ ДЛЯ СВОИХ КЛИЕНТОВ КВАРТИРЫ В ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННЕ

DOMUS
KINNISVARA

Позвони или отправь мне свое предложение о продаже:

Viktor Lõhmus 5566 2982
viktor.lohmus@domuskinnisvara.ee



**ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ
ПРОДАЖА И РЕМОНТ**

ул. Техника, 24 | Пн.-Пт. 10-17 Сб. 10-14

В ПРОДАЖЕ НОВЫЕ И Б/У
ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ С ГАРАНТИЕЙ!

ПРИНОСИТЕ СВОЮ СТАРУЮ ШВЕЙНУЮ
МАШИНКУ И ПОЛУЧИТЕ НОВУЮ
СО СКИДКОЙ!

КАЧЕСТВЕННЫЙ РЕМОНТ
И ОБСЛУЖИВАНИЕ ШВЕЙНЫХ МАШИНОК

50 10 743 www.omblusmasinad.ee

**ВАШ МАКЛЕР
В РАЙОНЕ
ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН**

Марина Ходус
509 9765

Клиенты рекомендуют нас



UUSMAA
KINNISVARABÜROO

www.uusmaa.ee



Express Post приглашает в свою команду

**энергичных и дельных
РАЗНОСЧИКОВ ПОЧТЫ**

В твою задачу входит доставка почты клиентам в закреплённой за тобой территории. Предлагаем частичную занятость от 1,5 до 4 часов. Работа начинается в 3.30, утренняя доставка завершается в 7.30.

Работа шесть дней в неделю, с понедельника до субботы. День, вечер, все воскресенья и государственные праздники свободны для семьи и друзей!

Ты являешься подходящим кандидатом, если любишь рано вставать и нуждаешься в работе с частичной занятостью или в подработке. Ты находишься в хорошей физической форме, отличаешься активностью и подвижностью, чувством ответственности и честностью. Важно сохранять точность и внимание, несмотря на большой объем работы.

Предлагаем тебе подвижную работу на свежем воздухе в подходящем для тебя районе и надежный доход в быстро развивающейся фирме. Обеспечим необходимыми принадлежностями для выполнения работы и рабочей одеждой, компенсируем покупку рабочей обуви. Обучение на месте.

ПРИСОЕДИНЯЙСЯ К НАМ!

Присылай свое CV personal@expresspost.ee
Ознакомься с нашими предложениями работы
www.expresspost.ee или CV Keskus



**ПРЕДЛОЖЕНИЕ
В ОКТЯБРЕ**

www.stroomikeskus.ee

Apotheka

ДВА - ВЫГОДНЕЕ ПРИ
ПОКУПКЕ 2-Х ОДИНАКОВЫХ
ТОВАРОВ ВЫИГРАЕШЬ!

Для избранных товаров
01.10 – 30.11.2017

paike
KINNISVARABÜROO

Время солнечной
кампании вновь пришло!
Стань постоянным клиентом
или VIP-клиентом!

Tip-Top lilled

Комнатные цветы

-30%

2.10 - 15.10.2017

JAHONTS

золото **-20%**
серебро **-20%**
бриллианты **-20%**

FASO
MEESTE JA NAISTE RIIDED

С картой клиента всем

-30%

Новая зимняя одежда для
мужчин и женщин.

ISI

Скидка

-30%

На все книги из серии
„Книга-загадка,
книга-бестселлер“.

LOODUSE ABI
TALLINNAPOOD KODU PISALE

Ценовые скидки на целый
ряд товаров до

-30%

KIRIPOE

БОЛЬШАЯ ярмарка
Пуша Цены от
1 евро!

KIKA

Еда для животных
1+1

TAKKO
FASHION

Избранные товары в продаже
по особенно хорошим ценам.
Хорошие цены
05.10 – 15.10.

21. ОКТЯБРЯ
С 11.00 до 15.00



**КНИЖНЫЙ
РЫНОК**

Приходи торговать своими книгами на
книжном рынке, II этаже **STROOMI KESKUS**.

Зарегистрируй стол для торговли
uudised@stroomikeskus.ee

- ✓ ПОКУПАЙ
- ✓ ПРОДАВАЙ
- ✓ МЕНЯЙ



STROOMI KESKUS

Читай больше www.stroomikeskus.ee

Туулемаа, 20, Таллинн